

# Identification des besoins en matière d'information juridique

# Pertinence

- Permet d'éviter le dédoublement d'efforts
- Assure l'utilité de la ressource à être créée
  - Nombre suffisant d'utilisateurs
  - Utilisateurs de qualité
  - Convaincre les fournisseurs de données
- Assure l'accessibilité à ceux qui ont besoin de l'information
- Répondre aux attentes des bailleurs de fonds

# Plan

I – Clientèle

II – Corpus

III – Support de diffusion

IV – Langues et autres considérations locales

# I – Clientèle

# Groupes concernés

- Juristes (avocats, notaires, magistrats, etc)
- Fonctionnaires (administration publique)
- Chercheurs, universitaires
- Grand public

# Besoins des juristes

- Collections exhaustives
- Garanties quant à l'intégrité des documents
- Informations quant à l'applicabilité des documents
- Possibilité d'effectuer des recherches avancées

# Besoins des fonctionnaires

- Rapidité d'accès
- Accès thématique
- Accès à la toute dernière version du document
- Accès à la version officielle (parfois)

# Besoins des chercheurs, universitaires

- Collections historiques (qui remontent plusieurs années dans le passé)
- Accès à plusieurs collections du même type (afin de comparer le contenu des documents)



# Besoins du grand public

- Accès thématique
- Explications sur le fonctionnement du système judiciaire et législatif
- Explication sur la nature et la portée des documents
- Le minimum de termes techniques

## II – Corpus

# Législation

- Identification des juridictions
  - Collection nationale
  - Collections intra-nationales
- Disponibilité du Journal Officiel?
- Disponibilité de refontes / consolidations?
- Disponibilité d'une codification?
- Pertinence de diffuser la législation déléguée

# Jurisprudence

- Identification des instances génératrices de jurisprudence
  - Hautes juridictions
  - Cours d'appel?
  - Tribunaux de première instance?
- Rédaction des jugements dans un format électronique?
- Prise en compte du volume de jugements produits par chaque institution

# Traités

- Types d'accords concernés
  - Bilatéraux
  - Multilatéraux
- Disponibilité dans un format électronique?

## III – Support de diffusion

# Papier

- **Avantages**
  - Ne nécessite aucun matériel pour accéder à l'information
  - Les gens ont l'habitude d'utiliser le papier
- **Inconvénients**
  - Coûte très cher à produire (presse, manutention, distribution)
  - L'information est difficile à réutiliser
  - Visibilité restreinte
  - Archivage requiert de l'espace

# Cédérom

- **Avantages**
  - Rejoint des usagers là où il n'y a pas d'accès à Internet
  - Élimine le temps de téléchargement
  - Peut servir à imprimer une copie papier
- **Inconvénients**
  - Nécessite un accès à un ordinateur
  - Visibilité restreinte



# Internet (Web)

- **Avantages**
  - Coûts de production très bas
  - L'information est facile à réutiliser
  - Visibilité internationale
  - Peut servir à produire un cédérom ou imprimer une copie papier
- **Inconvénients**
  - Nécessite un accès à un ordinateur
  - Nécessite un accès à Internet

## IV – Langues et autres considérations locales

# Langues

- Sites unilingues / multilingues
  - Langues nationales
  - Autres langues pertinentes (minorités, usagers internationaux)
- Langues de l'interface
  - Prise en compte des moyens disponibles (fonds, personnel qualifié, mise à jour)
- Langues des documents
  - Disponibilités des versions linguistiques
  - Contexte de la traduction

# Bijuridisme

- Droit civil
  - Plus de moyens devraient être octroyés à la législation
    - Conservation de l'historique des articles
- Common law
  - Plus de moyens devraient être octroyés à la jurisprudence
    - Système de suivi
    - Hyperliens dans les jugements
- Droit traditionnel?

# Dénomination des documents

- Influence la façon d'organiser les index
  - Index alphabétiques
  - Index chronologiques
- Influence l'affichage des résultats de recherche
  - L'ajout de résumés ou extraits peut être nécessaire